




I

ATTENZIONE: LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. CONSERVARLE CON CURA.

### AVVERTENZE

Per la pulizia dei vetri si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi.  
Prima di eseguire qualsiasi tipo di operazione togliere la tensione in rete.  
Fare attenzione a non superare il Max di watt indicati per l'apparecchio.  
L'apparecchio non può essere usato in ambienti umidi o all'esterno.  
Mai coprire l'apparecchio durante il funzionamento.

L'apparecchio deve essere equipaggiato con lampade autoprotette che non necessitano di schermo di protezione.

Potenza massima della lampada 15x 20W 12V  
Attacco lampada G4  
Tipo lampada QT-9   
Apparecchio classe I  
Adatto al montaggio su superfici normalmente infiammabili   
Classe di protezione IP20 




GB

ATTENTION: THE SAFETY OF THE APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF IT IS PROPERLY USED, ACCORDING TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS, WHICH ARE TO BE KEPT.

### WARNING

For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.  
Always disconnect the power supply before installing or performing any maintenance operations.  
Make attention of not exceeding the maximum watt indicated on the appliance.  
The appliance may not be used in humid or external environments.  
Never cover the appliance while in function.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection screen.

Capacity of bulb 15x 20W 12V  
Type of lampholder G4  
Type of bulb QT-9   
Appliance in class I  
Adaptable for mounting onto surfaces normally inflammable   
Protection class IP20 




D

ACHTUNG: DIE SICHERHEIT DIESER BELEUCHTUNGSKÖRPERS WIRD NUR DURCH DIE KORREKTE ANWENDUNG DER NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET. DIESE ÜSSEN DAHER SORGFÄLIG AUFBEWAHRT WERDEN.

### WICHTIGE HINWEISE

Zur Reinigung der Gläser dürfen keine Scheuer- bzw. Lösungsmittel verwendet werden.  
Bevor irgendwelche Arbeitsgänge ausgeführt werden, muß die Stromversorgung unterbrochen.  
Achten Sie darauf, daß die auf dem Beleuchtungskörper angegebene maximale Wattzahl nicht überschritten wird.  
Der Beleuchtungskörper darf nicht in feuchten Räumen bzw. im Freien eingesetzt werden.  
Den Beleuchtungskörper während dem Betrieb nicht abdecken.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection screen.

Leistung der Gluebirne 15x 20W 12V  
Anschluss G4  
Typ der Gluebirne QT-9   
Gerät der Klasse I  
Schutzklasse IP20   
Das Gerät eignet sich fuer die Montage auf normal entflammaren Oberflächen 




RU

ВНИМАНИЕ: БЕЗОПАСНОСТЬ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ГАРАНТИРОВАНА ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРивЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ.

### ВНИМАНИЕ:

For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.  
Перед выполнением любой операции с осветительным прибором отключить напряжение в сети.  
Не превышать максимально допустимую мощность, указанную для данного осветительного прибора.  
Осветительный прибор не может быть использован во влажных помещениях или на улице.  
Никогда не накрывать осветительный прибор в рабочем режиме.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection screen .

Максимальная мощность лампочки 15x 20W 12V  
Тип цоколя лампочки G4  
Тип лампочки QT-9   
Осветительный прибор КЛАССА I  
Класс защиты IP20   
пригодный для установки на возгораемых поверхностях 




F

ATTENTION: LA SECURITE DE CET APPAREIL N'EST GARANTIE QUE SI L'ON RESPECTE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. IL EST, PAR CONSEQUENT, INDISPENSABLE DE LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT.

### AVERTISSEMENTS

Ne jamais utiliser des abrasifs ou des solvants pour le nettoyage des parties en verre.  
Avant d'effectuer toute opération, débrancher la tension de réseau.  
Veiller à ne pas dépasser la limite maximale des watts indiquée sur l'appareil.  
Cet appareil ne peut pas être utilisé dans des pièces humides ni à l'extérieur.  
Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection screen .

Puissance ampoule 15x 20W 12V  
Culot G4  
Type ampoule QT-9   
Appareil de classe I  
Classe de protection IP20   
Appareil apte au montage sur surfaces normalement inflammables 




P

ATENÇÃO: A SEGURANÇA DO APARELHO É GARANTIDA SOMENTE SE FOREM RESPEITADAS AS INSTRUÇÕES. PORTANTO, É NECESSÁRIO CONSERVÁ-LAS.

### ADVERTÊNCIAS

For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.  
Antes de fazer qualquer tipo de operação, desligar a corrente eléctrica da rede.  
Prestar atenção para não superar o número de watts indicados para o aparelho.  
O aparelho não pode ser utilizado em ambientes húmidos ou no exterior.  
Nunca cobrir o aparelho durante o funcionamento.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection screen .

Potência máxima da lâmpada 15x 20W 12V  
Tipo de suporte da lâmpada G4  
Tipo de lâmpada QT-9   
Aparelho de CLASSE I  
Classe de protecção IP20   
Apropriado para ser montado em superficies normalmente inflamáveis. 




E

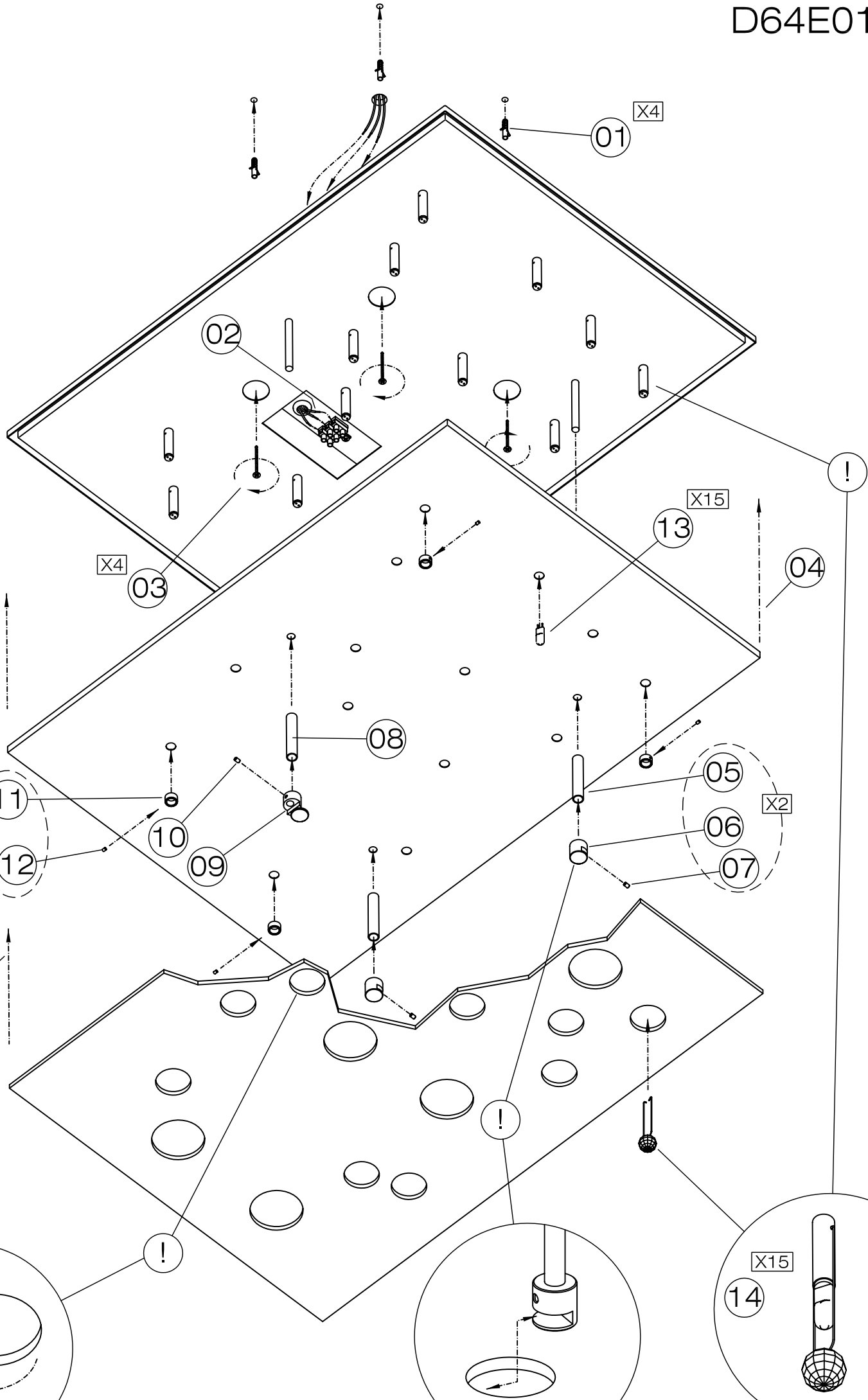
ATENCIÓN: LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTÁ GARANTIZADA SÓLO POR UN USO ADECUADO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR CONSIGUIENTE, ES PRECISO CONSERVARLAS.

### ADVERTENCIAS

For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.  
Antes de llevar a cabo cualquier tipo de operación, desconectar la tensión de la red.  
Prestar atención a no superar el máximo de los vatios indicados en el aparato.  
El aparato no podrá utilizarse en ambientes húmedos ni en exteriores.  
No cubrir jamás el aparato durante el funcionamiento.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection screen .

Potencia máxima de la bombilla 15x 20W 12V  
Casquillo de la bombilla G4  
Tipo de bombilla QT-9   
Aparato CLASE I  
Clase de protección IP20   
Aparato adecuado para el montaje en superficies normalmente inflamables 



- Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
- Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
- Arbeitsgänge in numerischer Ordnung ausführen, um das Gerät zu installieren.
- Il faut procéder a le montage exécutant les opérations par l'ordre numérique progressif.
- Proceder al montaje siguiendo las operaciones en orden numerico progresivo.
- Proceder a montagem seguindo as instruções em ordem numerica progressiva.